

## TERMS AND CONDITIONS OF HIRE CONTRACT

The following terms and conditions are considered as part of the hire contract and are impartibly from it:

1. The period of this contract extends as long as the hirer keeps the vehicle, provided that the least hire period is twenty-four (24) hours.
2. The hirer must declare that he/she shall be present at Zodiac Car Rental to submit the vehicle at the end of the contract period. When hirer wishes to extend the hire period shall have to inform Zodiac Car Rental of his wish at the end of the contract period, provided that he pays the amount in advance.
3. The hirer must submit the car back on the time specified in the hire contract. Failure to abide with this conditions shall result in the imposition at an hourly delay charge of BD. 1/- for small vehicles, BD. 3/- for medium vehicles, BD. 6/- for large vehicles and BD. 8/- for luxurious vehicles. Besides, Zodiac Car Rental shall have the right to count monthly and weekly rent fares as per the daily rates.
4. The hirer must check the vehicle before receiving it. He must make sure all tools, equipment and accessories that should be in the vehicle exist thus he is committed to pay for them in case of their loss, theft or damage. No excuse shall be considered in relation to failure in checking such tools, equipment and accessories when receiving the vehicle.
5. The hirer shall cooperate with Zodiac Car Rental in case the vehicle is required for the official test and registration, for periodical maintenance or for repair in the event of breakdown of the vehicle.
6. The hirer shall look after the car with his utmost care and brings it back to Zodiac Car Rental the same condition in which he received it when signing the hire contract. Failure to comply with this condition shall give Zodiac Car Rental the right to charge the hirer for the damages incurred as a result of his misuse of the vehicle.
7. The hirer must notify the Directorate of Traffic and Licensing and Zodiac Car Rental immediately when he experiences a traffic accident involving the vehicle and he must get demand an official traffic accident report so that necessary measures are taken. Failure to produce such report, he shall bear the full legal responsibility of the damages incurred by the accident onto the vehicle and onto the others according to the circumstances and conditions of the results of the accident.
8. The hirer in the case of his responsibility for the cause of the traffic accident according to the report issued by the Department of Traffic and Licensing, shall be made to pay the obligatory fine as well as a breakdown charge against the halt of activity of the rented vehicle while under repair or maintenance due to the accident caused by the hirer.

Obligatory and breakdown charges are as follows:

Vehicle Category	Obligatory Charge (BD.)	Daily Breakdown Charge (BD.)
Small Vehicles	250/-	6/-
Medium Vehicles	300/-	12/-
Large Vehicles	350/-	25/-
Luxurious Vehicles	500/-	50/-
(An additional access of BD 250/- for drivers less than 25 years & driving licence Less than two years)		
Hirer's Sign _____		

9. In the case of total loss of the vehicle the hirer must pay an additional obligatory charge of 500/- BD.
10. The hirer shall declare that he shall not remove the stickers of Zodiac Car Rental or those of the Directorate of Traffic and Licensing off the vehicle. On Violation of this conditions the hirer shall be charged BD. 40/-.
11. This Contract is personal and the hirer has no right and shall not be legible in any situation to allow any person whose name has not been mentioned in the hire contract to drive the rented vehicle. In case of violation, Zodiac Car Rental shall have the right to withdraw the vehicle at any time or place and terminate the contract. The hirer shall then be responsible to pay for all the damages onto the vehicles and onto the others as a result of this act despite the fact that the insurance policy does not cover damages resulting from the use of vehicle by other, non-authorized, people who have not been mentioned in the hire contract.
12. For the year 1979 issuing Traffic Law and the Ministerial Decree No. (28) for the Year 1979 of the Executive Bylaws of traffic, which according to the law, bans driving while under the effect of Alcohol or drugs. In the case where the hirer violates the ban motioned in this article, he shall bear the full legal responsibility of the damages that he incur upon the vehicle and the others while driving under the effect of alcohol or drugs.
13. In case of loss of key, hirer should pay all expenses of re-programming the key to facilitate key value.
14. Zodiac Car Rental have the right to cancel the contract and withdraw the vehicle from the hirer on violating any of the terms and conditions of this contract and demand him to settle outstanding dues immediately. Zodiac Car Rental also have the right to take legal measures against the hirer and shall bear responsibility for all legal charges and expenses including the attorney fees and a 10% interest on the delayed payment as from the due date.
15. The Maximum limit of the vehicle usage shall not exceed 100 KM for Daily/Weekly contracts and 3,000 KM for monthly contracts. In the event the limit of both contracts is exceeded, a fee of BD. 1 per 10 Kms. will be charged for small vehicles. And a fee of BD. 2 for all other types.
16. The hirers don't have the right to repair the vehicle and all the repair should be in agent garage.
17. Hirer may not convert the contact which he sign for from daily/weekly to monthly. He can do so only after making the full payment.
19. Zodiac Car Rental has full legal right to take away the car, once the customer

## الأحكام والشروط لعقد الاستئجار

الأحكام والشروط الآتية تعتبر جزءاً لا يتجزأ من اتفاقية الاستئجار .:

- 1- مدة سريان الاتفاقية تمتد طيلة فترة بقاء المركبة لدى المستأجر. علماً بأن الحد الأدنى لفترة الاستئجار ٢٤ ساعة.
- 2- يتعهد المستأجر بالحضور إلى المؤسسة عند انتهاء مدة الاتفاقية لتسليم المركبة، وإذا رغب في تمديد الاتفاقية لفترة إضافية يجب عليه إشعار المؤسسة برغبته عند انتهاء العقد شريطة أن يتم سداد الحساب مقدماً.
- 3- يتعهد المستأجر بتسليم المركبة حسب الوقت المحدد باتفاقية الاستئجار، وفي حالة تخلفه عن الالتزام بهذا الشرط سوف يحاسب مبلغ لكل ساعة تأخير، فئة المركبات الصغيرة ١ د.ب، المتوسطة ٣ د.ب الكبيرة ٦ د.ب والفخمة ٨ د.ب، بالإضافة إلى ذلك يحق للمؤسسة احتساب الأجرة الشهرية أو الأسبوعية على أساس تعرفه الأجرة اليومية.
- 4- يتوجب على المستأجر فحص المركبة ومعاينتها قبل استلامها، والتأكد من وجود جميع الأدوات والعدد واللوازم الخاصة بالمركبة، ويلتزم بداء قيمتها في حالة ضياعها، سرقتها أو تلفها ولا يقبل منه أي عذر يتعلق بعدم فحصه لتلك الأدوات والعدد واللوازم عند استلامه للمركبة.
- 5- يتعهد المستأجر بالتعاون مع المؤسسة في حالة طلب المركبة للفحص، للتسجيل والصيانة الدورية أو في حالة وقوع أي عطل أو خلل بالمركبة.
- 6- يتعهد المستأجر بالمحافظة والعناية والاهتمام بالمركبة ويلتزم بإرجاعها إلى المؤسسة بالحالة التي تم استلامها عند تحرير اتفاقية الاستئجار وتحملية مسؤولية الأضرار والتلفيات الناتجة عن سوء استخدام المركبة.
- 7- يتعهد المستأجر بإشعار الإدارة العامة للمرور والترخيص وكذلك المؤسسة فوراً في حالة وقوع حادث مروري للمركبة لاتخاذ الإجراءات اللازمة مع ضرورة حصوله على تقرير مروري عن الحادث، أما في حالة عدم حصوله على هذا التقرير فإنه يتحمل المسؤولية القانونية الكاملة عن الأضرار المترتبة على الحادث للمركبة أو للتغير حسب الأحوال والظروف الناجمة عن الحادث.
- 8- يتعهد ويلتزم المستأجر في حالة تسببه حادث مروري يثبت التقرير الصادر من الإدارة العامة للمرور والترخيص بان الخطأ ناتج منه بدفع التّحمل الإجباري مع غرامة تعطل المركبة المؤجرة عن العمل أثناء فترة بقائها تحت الصيانة والتصليح بفعل الحادث الذي تسبب فيه.

التحمل الإجباري وغرامة التعطل كالتالي:

فئة المركبات	التحمل الإجباري (د.ب)	غرامة التعطل اليومية (د.ب)
المركبات الصغيرة	٢٥/-	٦/-
المركبات المتوسطة	٣٠/-	١٢/-
المركبات الكبيرة	٣٥/-	٢٥/-
المركبات الفخمة	٥٠/-	٥٠/-
(يسضاف إلى مبلغ التحمل الإجباري مبلغ ٢٥٠/- د.ب للسائق الأقل من ٢٥ سنة وعمر رخصة القيادة أقل من عامان)		
توقيع المستأجر _____		

- 9- في حالة الخسارة الكلية للمركبة يتعهد المستأجر بدفع مبلغ إضافي وقدره ٥٠٠ دينار.
- 10- يتعهد المستأجر بعدم إزالة الملصقات المثبتة بالمركبة والخاصة بالمؤسسة والإدارة العامة للمرور والترخيص، وفي حالة مخالفته لهذا الشرط يلتزم بدفع غرامة بمبلغ أربعين (٤٠) د.ب.
- 11- هذه الاتفاقية شخصية تتعلق بشخص المستأجر ولا يجوز ولا يحق له بأي حال من الأحوال تسليم المركبة لأي شخص لم يرد ذكره في اتفاقية الاستئجار لقيادتها، وفي حالة مخالفته لهذا الشرط يحق للمؤسسة سحب المركبة في أي وقت أو مكان وإنهاء عقد الاستئجار ويتحمل المستأجر المسؤولية القانونية ويلتزم بدفع جميع الأضرار حيث أن شركة التأمين لا تغطي الأضرار المترتبة على استخدام شخص آخر لم يرد ذكره في اتفاقية الاستئجار.
- 12- يتعهد المستأجر بالالتزام بقانون رقم (٩) لسنة ١٩٧٩ بإصدار قانون المرور والقرار الوزاري رقم (٢٨) لسنة ١٩٧٩، باللائحة التنفيذية لقانون المرور، حيث يحظر استناد القانون قيام المستأجر بقيادة المركبة تحت تأثير المسكرات والمخدرات، وفي حالة مخالفته للقانون المذكور يتحمل المستأجر المسؤولية عن كامل الأضرار التي تصيب المركبة التي يقودها ومركبات الغير المتورطة في الحادث، حال كونه واقفاً تحت تأثير المسكر أو المخدر.
- 13- في حالة فقدان مفتاح المركبة يتعهد المستأجر بدفع كافة المصاريف لإعادة برمجة المفاتيح وليس قيمة المفتاح.
- 14- يحق للمؤسسة إلغاء الاتفاقية وسحب المركبة من المستأجر ومطالبتة بسداد حسابها فوراً إذا أخل بأحد بنودها، كما يجوز لها اتخاذ الإجراءات القانونية بحقها وتحمله كافة الرسوم والمصروفات القضائية بما فيها اتعاب المحاماة والنفقات التأخيرية على المبلغ بواقع ١٪ من تاريخ ترتب الدين.
- 15- يبلغ الحد الأقصى لاستخدام المركبة في العقود اليومية والاسبوعية ١٠٠ كم / في اليوم الواحد، وفي العقود الشهرية ٣٠٠٠ كم / في الشهر الواحد. وعند تجاوز ذلك الحد، يتم احتساب دينار واحد لكل km للمركبة الصغيرة، و٢ دينار لباقي أنواع السيارات.
- 16- لا يسمح للمستأجر بتصليح السيارة المتورطة في الحادث وجميع التصليحات تكون في ورشة وكيل السيارة وإذا خالف المستأجر ذلك فإنه يتحمل تكاليف الضرار والمصاريف للاضافة لتصليح السيارة في ورشة وكيل السيارة والأجرة اليومية للسيارة طيلة مدة اصلاحها وجميع المصاريف.
- 17- لا يجوز تحويل العقود اليومية والإسبوعية إلى عقود شهرية إلا بعد سداد كافة المبالغ المستحقة.
- 19- التحذير غير مسموح داخل السيارة.
- 20- سوف يحاسب مبلغ وقدره ٤٠ دينار في حالة تخلف المستأجر عن الدفع في الوقت المحدد له.